



TECHNOLOGIE

# MANUEL INSTALLATEUR



## Kit Soul



Installation à 2 fils G2+  
Art 1 Mains-libres  
T-520 Combiné

---

INDEX

Index.....	2
Consignes de sécurité .....	3
Fonctionnement du système (Poste mains-libres ART 1/G2+) .....	3
Fonctionnement du système (Combiné T-520/G2+) .....	3
Alimentation FA-G2+/LITE .....	4
Description .....	4
Installation .....	4
Platine SOUL/1A.....	5-7
Description .....	5
Installation .....	6
Borniers de raccordement .....	6
Dip Switch de configuration .....	7
Réglage du volume audio .....	7
Postes mains-libres Art 1/G2+ .....	8 à 13
Description .....	8
Fonction des boutons .....	8
LED d'état des boutons poussoir .....	8
Etiquette du produit .....	8
Borniers de raccordement .....	8
Dip Switch de configuration .....	9
Fonction et réglages du poste .....	10-11
Montage du poste sur un mur .....	12
Montage du poste sur une boîte d'encastrement .....	13
Combiné T-520/G2+ .....	14-18
Description .....	14
Borniers de connexion .....	14
Etiquette du produit .....	14
Fonction des boutons .....	15
LED d'état .....	15
Dip Switch de configuration .....	15
Fonction et réglages du combiné T-520/G2+ .....	16-17
Installation du combiné T-520/G2+ .....	18
Schémas d'installation .....	19-24
Poste ART 1/G2+ .....	
Sections et distances .....	19
Un logement équipé d'une platine et d'un poste .....	19
Un logement équipé de deux platines et d'un poste .....	19
Un logement équipé de deux platines et de quatre postes .....	20
Un logement équipé de deux platines et de quatre postes (connexion avec boîte de jonction) .....	20
Combiné T-520/G2+	
Sections et distances .....	21
Un logement équipé d'une platine et d'un combiné .....	21
Un logement équipé de deux platines et d'un combiné .....	21
Un logement équipé de deux platines et de quatre combinés .....	22
Un logement équipé de deux platines et de quatre combinés (connexion avec boîte de jonction) .....	22
Connexion d'une gâche électrique .....	23
Connexion d'un dispositif auxiliaire à la sortie de relais .....	23
Connexion d'un poussoir de sortie .....	24
Connexion pour le poussoir d'appel palier (Poste ART 1/G2+) .....	24
Connexion pour le poussoir d'appel palier (Combiné T-520/G2+) .....	24
Nettoyage du poste ART 1/G2+ .....	25
Nettoyage du combiné T-520/G2+ .....	25
Nettoyage de la platine Soul/1A.....	25
Conformité .....	26

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'installation ou de toutes interventions sur le système, **veillez à couper l'alimentation électrique.**
- L'installation et la manipulation de ces systèmes ne doivent être prises en charge que **par le personnel autorisé.**
- L'installation doit passer à au moins **40 cm de toute autre installation.**
- Utilisez du câble Golmar **RAP-GTWIN/HF (2x1 mm<sup>2</sup>).**
- Vérifiez toutes les connexions avant de mettre en marche le système.
- Suivez à tout moment les instructions de ce manuel.

## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME (Postes ART 1/G2+)

Pour passer l'appel, le visiteur doit appuyer sur le bouton d'appel : deux tonalités acoustiques l'avertissent que l'appel est en cours. À ce moment-là, le ou les combiné(s)/poste(s) reçoivent l'appel.

Dans les dispositifs à deux portes d'accès, l'autre panneau sera automatiquement déconnecté : si un autre visiteur souhaite appeler, 5 tonalités vous préviendront que le système est occupé.

A la réception de l'appel, la led  du bouton poussoir du (des) poste (s) clignotera en blanc. Si l'appel ne reçoit pas de réponse avant 45 sec, le système sera libéré.

Pour établir la communication, appuyez sur le bouton  de n'importe quel terminal de l'appartement.

La communication durera une minute et demie ou jusqu'à ce que le bouton  soit à nouveau enfoncé. Lorsque la communication est terminée, le système est libéré.

Pour ouvrir la porte, **appuyer brièvement sur le bouton-poussoir C** ou pour activez la sortie auxiliaire de la platine de rue , **appuyez brièvement sur le bouton-poussoir AUX** . Une simple pression active la gâche électrique pendant 3 secondes ou la sortie auxiliaire pendant 1 seconde, une tonalité sonore proviens de la platine de rue.

Le fonctionnement détaillé du poste est décrit aux pages. 8 à 11.

## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME (Combinés T-520/G2+)

Pour passer l'appel, le visiteur doit appuyer sur le bouton d'appel : deux tonalités acoustiques l'avertissent que l'appel est en cours. À ce moment-là, le ou les combiné(s) reçoivent l'appel.

Dans les dispositifs à deux portes d'accès, l'autre panneau sera automatiquement déconnecté : si un autre visiteur souhaite appeler, 5 tonalités vous préviendront que le système est occupé.

A la réception de l'appel, des tonalités retentissent sur le(s) combiné(s) du logement. Si l'appel ne reçoit pas de réponse avant 45 sec, le système sera libéré.

Pour établir la communication, décrochez le combiné de n'importe quel combiné du logement

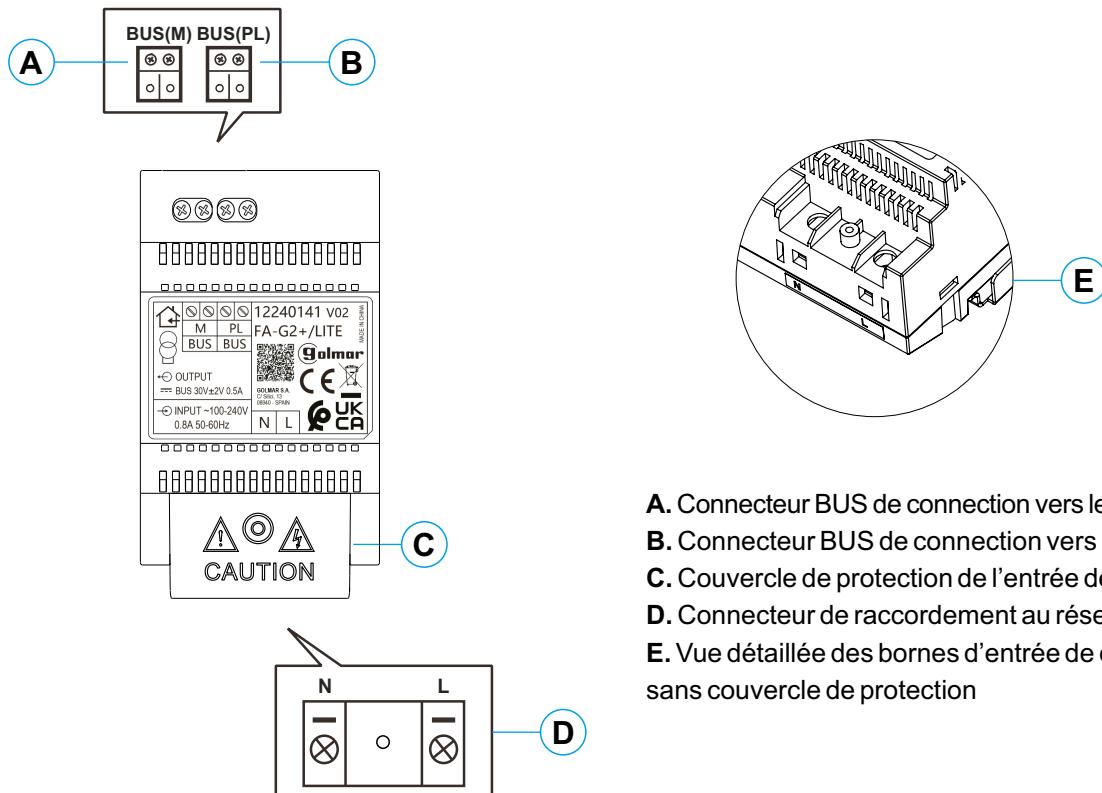
La communication durera 90 secondes ou jusqu'à ce que le combiné soit raccroché. Une fois la communication terminée, le système sera libéré.

Pour ouvrir la porte, **appuyer brièvement sur le bouton-poussoir C** (si elle existe et si vous souhaitez activer la sortie auxiliaire de la platine, **appuyez brièvement sur le bouton-poussoir AUX** . Une simple pression active la gâche électrique pendant 3 secondes ou la sortie auxiliaire pendant 1 seconde, une tonalité sonore proviens de la platine.

Le fonctionnement détaillé du poste est décrit aux pages. 14 à 17.

## ALIMENTATION FA-G2+/LITE

### Description



### Installation

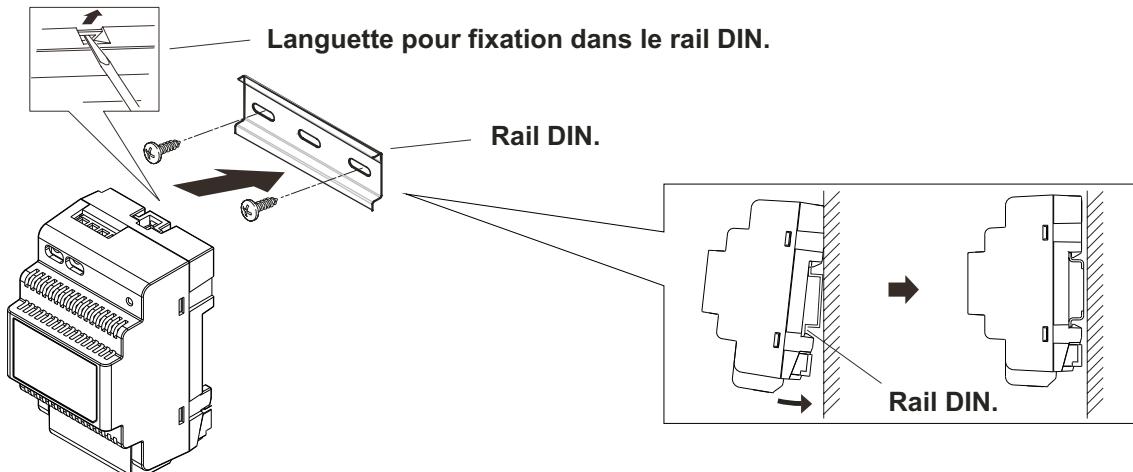
L'installation et la manipulation de l'alimentation ne doivent être prises en charge que par du personnel autorisé et compétent et en mettant toujours le système hors tension.

Installez l'alimentation dans un endroit sec, protégé et ventilé. Veillez à ne jamais obstruer les grilles de ventilation. Pour fixer l'alimentation, utilisez un rail DIN 46277 (4 éléments).

Souvenez-vous que la réglementation en vigueur oblige à protéger l'alimentation par un interrupteur magnétothermique.

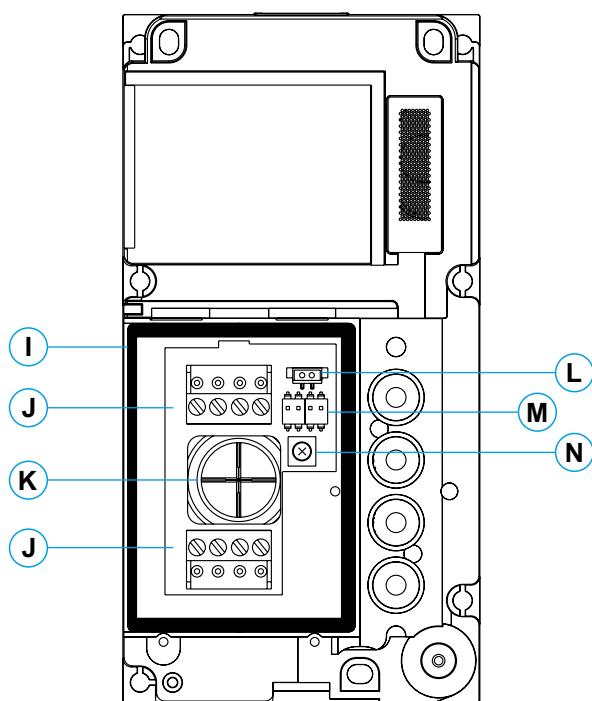
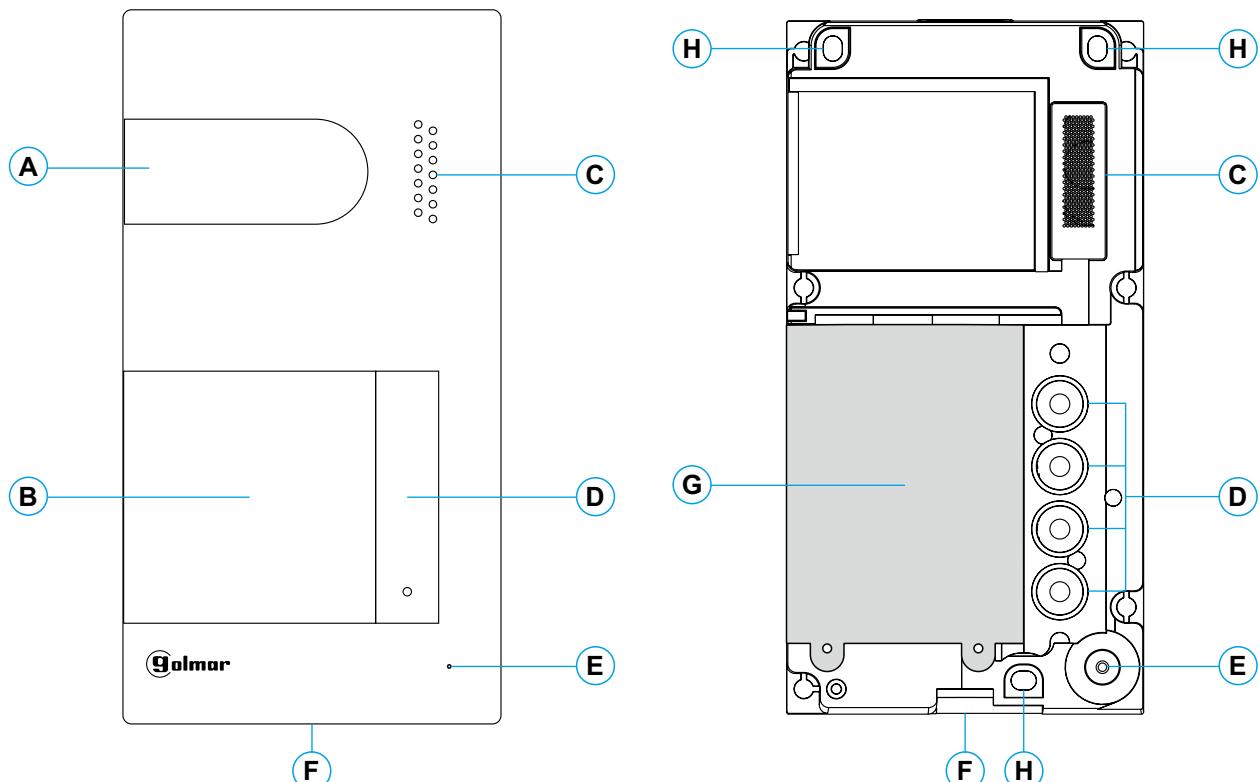
Pour éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle de protection sans avoir préalablement mis l'alimentation hors tension. Une fois tous les branchements achevés, veuillez remettre en place le couvercle de protection.

Branchez les câbles aux bornes en suivant les instructions des schémas.



## PLATINE SOUL/1A

## Description



- A. Polycarbonate de protection.
- B. Porte-étiquette.
- C. Grille de haut-parleur.
- D. Bouton(s) poussoir(s) d'appel.
- E. Micro.
- F. Vis de fixation de l'avant.
- G. Module rétro-éclairage.
- H. Trou de fixation (x3). **Ne serrez pas excessivement les vis de fixation.**
- I. Joint d'étanchéité du porte étiquette.
- J. Borniers débrochables de raccordement.
- K. Joint passe-câbles.
- L. Connecteur rétro-éclairage.
- M. Interrupteurs de configuration.
- N. Potentiomètre de réglage du volume.

**Remarque :** Platine SOUL/1A "V02" ou ultérieure, le temps d'activation est de 1 s sur la sortie relais auxiliaire.

## PLATINE SOUL/1A

### Installation

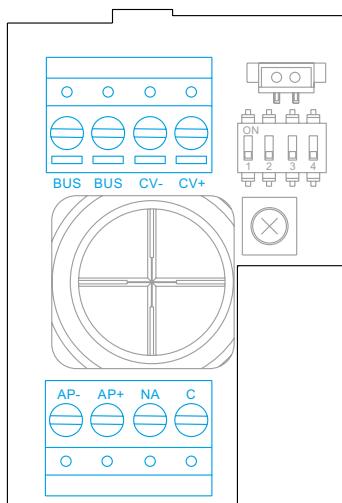
La platine a été conçue pour résister à diverses conditions climatiques. Nous vous recommandons, toutefois, de prendre les précautions supplémentaires nécessaires pour prolonger sa durée de vie, comme, par exemple, l'installer dans un endroit protégé.

Pour une installation correcte : (Placez le haut de la platine à une hauteur de 1,65m).

1. Retirez l'avant métallique de la platine en desserrant la vis de la partie inférieure à l'aide de la clé fournie. Vous trouverez au dos de la partie avant l'étiquette de personnalisation du(es) bouton(s) poussoir(s).
2. Retirez les vis fixant le module de rétro-éclairage.
3. Présentez la platine au mur, en positionnant le haut à 1,65m, puis faites passer les câbles d'installation par le joint passe-câbles.
4. Percez trois trous de 6 mm aux points indiqués (H), voir p. 5. Insérez les chevilles fournies et fixez la platine au mur à l'aide des vis fournies.
5. Branchez les câbles aux borniers débrochables, en suivant les instructions des schémas installation.

Avant de remettre en place le module de rétro-éclairage et de fermer la platine, effectuez les paramètres principaux nécessaires (paramètres principaux du niveau audio, etc.), en suivant les instructions contenues dans le présent manuel. Assurez-vous que le joint d'étanchéité du module de rétro-éclairage soit correctement mis en place.

### Borniers de raccordement (J)



BUS, BUS : bus de communication (sans polarité)

CV-, CV+ : sorties pour gâche électrique 12 Vcc (maxi 300mA)

AP+, AP- : connexions bouton poussoir de sortie

**Note :** Pour un fonctionnement correct le système doit avoir un poste(s) / combiné(s) avec l'adresse 1.

**IMPORTANT :** Dans les installations avec 2 platines qui utilisent les boutons de sorties AP des 2 platines, le système ne pourra piloter directement qu'une seule gâche, la deuxième devra impérativement être alimentée par un relais SAR-12/24 et une alimentation dédiée (voir. p 23 à 24).

C, NA : sorties de relais libre de potentiel (maxi 6 A/24 V)

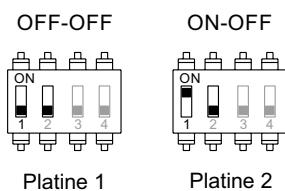
## PLATINE SOUL/1A

### Configuration des DIP switch (M)

Veillez à toujours éteindre le système avant de procéder à une modification de la configuration. Si vous réalisez une modification avec le système allumé, une fois la modification réalisée, déconnectez le système pendant 10 secondes.

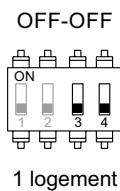
Tous les interrupteurs sont livrés d'usine commutés sur OFF.

**Les systèmes LITE ne peuvent accepter que 2 platines par installation.**



**Dip switch 1** définit l'adresse de la platine (2 maxi).

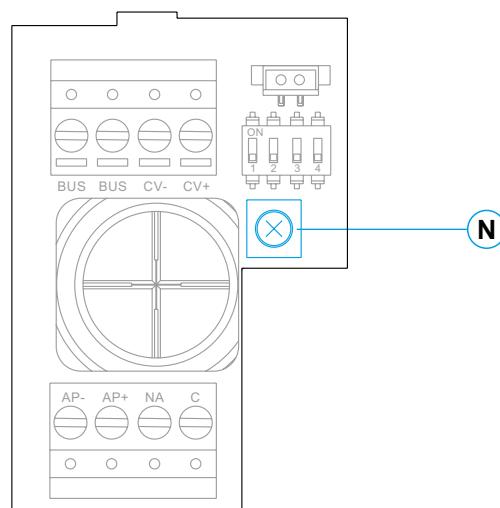
**Dip switch 2** doit être positionné sur OFF



**Dip switch 3 et 4** doivent être positionnés sur OFF

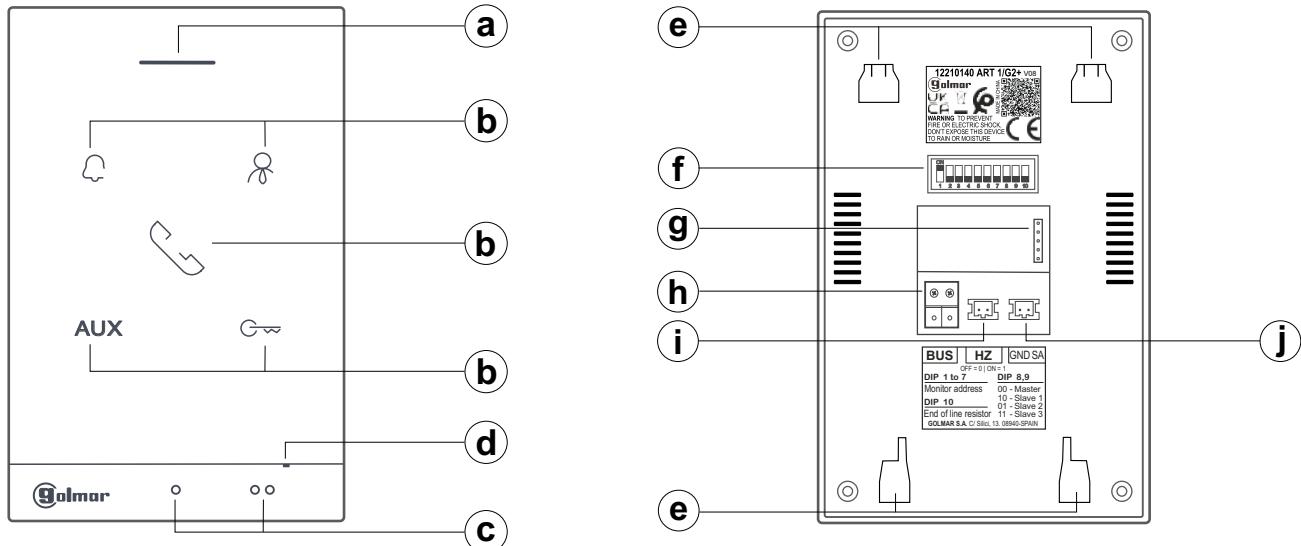
## Paramètres du volume audio

Si après avoir mis le système en fonctionnement, vous jugez que le volume de l'audio n'est pas celui approprié, utilisez le potentiomètre des paramètres (N). Ce réglage vous permet d'ajuster le volume audio de communication et des tonalités de confirmation.



## DESCRIPTION DU COMBINÉ :

### Description :



a. Haut-parleur.

b. Poussoirs-fonction.

c. Points d'orientations pour personnes malvoyantes.

#### En appel/communication :

- Le pousoir « début/fin de communication » se trouve sur ce point d'orientation.
- Le pousoir « ouverture de porte » se trouve sur ce point d'orientation.

### Poussoirs-fonction :

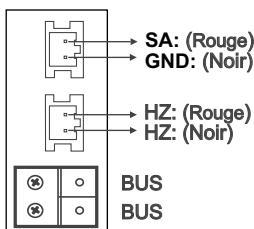
Pousoir début/fin de communication. Repos : 2 pressions brèves pour réaliser un appel d'« intercom-munication » (dans la même logement) et une pression de 3 secondes « auto-allumage » (voir pages 10-11).

Repos : une pression brève permet de modifier le volume de la tonalité d'appel, chaque pression brève permet de reproduire le volume choisi (mini/moyen/maxi/sans volume « mode ne pas déranger »). En communication : chaque pression brève permet de régler (entre 4 niveaux) le volume du haut-parleur de l'ART 1 (voir pages 10-11).

### LED d'état des poussoirs-fonction:

- Processus d'appel platine, gardien et intercom : La LED clignote (blanc).  
Combiné en communication : La LED reste allumée (blanc).
- « Mode ne pas déranger » : La LED reste allumée (rouge).  
« Valeur par défaut » : La LED clignote 5 fois (rouge).
- Mode « ouverture de porte automatique » : La LED reste allumée (rouge).

### Description des bornes de connexion:



BUS, BUS : Bus de communication (non polarisé).

SA, GND : Sortie sonnerie additionnelle (maxi 50 mA/12 V), relais SAR-12/24.

HZ, HZ : Entrée pousoir de porte d'entrée du palier :

Brancher seulement sur le combiné principal. Par la suite, le signal reçu est envoyé aux combinés secondaires de la même logement à travers le BUS.

**Remarque : Mode de fonctionnement du pousoir HZ :** Il émet la tonalité d'appel et active la sonnerie additionnelle avec le combiné en repos, appel, communication (tonalité HZ avec le niveau de volume le plus bas), intercommunication et en mode « ne pas déranger »

### Etiquette du produit:

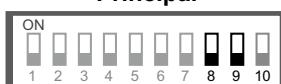
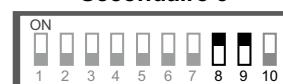


**DESCRIPTION POSTE ART 1/G2+****DIP switch d'adressage :****Switches 1 à 7.**

Attribuent l'adresse du poste correspondant au bouton poussoir d'appel de la platine. Les switchs 2 à 7 doivent rester en position OFF.

**Apartment 1****Switches 8 to 9.**

Permet de définir si le combiné est principal ou secondaire. Chaque logement doit avoir un seul combiné principal.

**Principal****Secondaire 1****Secondaire 2****Secondaire 3****Switch 10.**

Permet de définir la fin de la ligne. Dans les installations avec uniquement des combinés, il doit toujours être OFF

**Switch 10 to ON****Switch 10 to OFF**

## **DESCRIPTION DU POSTE ART 1/G2+ :**

### **Fonction d'auto-allumage :**

Avec le combiné ART 1/G2+ au repos, permet d'établir une communication audio avec la plaque (de rue) principale. Cela est uniquement possible si aucune communication n'est en cours.

Avec le combiné au repos, presser le poussoir  pendant 3 secondes, une tonalité de confirmation sera émise et la LED du poussoir  du combiné restera allumée pour indiquer que la communication audio avec la plaque (de rue) principale est établie.

La communication prend fin après 1 minute et 30 secondes ou lorsque le poussoir  est à nouveau pressé.

### **Fonction d'intercommunication :**

Le combiné ART 1/G2+ est équipé de série de l'intercommunication entre deux points de la même logement.

Le combiné doit être au repos pour pouvoir réaliser une intercommunication.

Pour établir une intercommunication, presser 2 fois (pressions brèves) le poussoir , la LED du poussoir  du combiné qui effectue l'appel d'intercommunication et des combinés qui reçoivent l'appel clignotent, et les combinés du logement émettent une tonalité confirmant que l'appel est établi.

L'appel doit recevoir une réponse dans les 40 secondes qui suivent.

Pour établir une communication, presser le poussoir  de l'un des combinés du logement (s'il existe plus d'un combiné secondaire), la LED du poussoir  des combinés en cours de communication reste allumée et la LED du poussoir  des autres combinés du logement s'éteint.

La communication prend fin après 1 minute et 30 secondes ou lorsque le poussoir  est à nouveau pressé.

### **Mode « ouverture de porte automatique » :**

Le combiné ART 1/G2 permet d'activer/désactiver le mode « ouverture de porte automatique ».

#### **Activer le mode « ouverture de porte automatique » :**

**Remarque:** Avec V06 et ultérieure, avec le combiné au repos, presser le poussoir  pendant 10 secondes, une tonalité de confirmation est émise et la LED du poussoir  du combiné reste allumée (rouge) pour indiquer que le mode « ouverture de porte automatique » est activé (à secondes après la réception de l'appel de la plaque [de rue]).

#### **Désactiver Mode « ouverture de porte automatique » :**

**Remarque:** Avec V06 et ultérieure, avec le combiné au repos, presser le poussoir  pendant 10 secondes, une tonalité de confirmation est émise et la LED du poussoir  du combiné s'éteint que le mode « ouverture de porte automatique » est désactivé.

### **Fonction d'allumage d'éclairage :**

Pour allumer l'éclairage, le combiné ART 1/G2 doit être au repos (modules SAR-G2+ et SAR-12/24 requis).

Pour allumer l'éclairage (par exemple l'« éclairage d'escalier »), presser pendant 3 secondes le poussoir  jusqu'à entendre 2 tonalités de confirmation indiquant que l'éclairage est allumé.

**Important :** Pour de plus amples informations en ce qui concerne les connexions et la configuration, se reporter aux manuels TSAR-G2+ et TSAR-12/24.

### **Réglage du volume audio du combiné :**

Le combiné permet de modifier le volume audio du haut-parleur du combiné en cours de communication (entre 4 niveaux, de minimum à maximum en mode carrousel) à travers le poussoir-fonction .

Avec le combiné en communication, presser brièvement le poussoir  pour changer le volume audio du haut-parleur du combiné, chaque pression brève reproduit le volume choisi (entre 4 niveaux, de minimum à maximum et en mode carrousel), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le niveau du volume du combiné souhaité. À la fin de la communication, le volume établi pour le combiné sera maintenu.

### **Réglage du volume de la tonalité d'appel et mode « ne pas déranger » :**

Le combiné doit être au repos pour pouvoir régler le volume de tonalité d'appel ou activer/désactiver le mode « ne pas déranger ».

Presser brièvement le poussoir  pour modifier le volume de tonalité d'appel, chaque pression brève reproduit le volume choisi (minimum/moyen/maximum et sans volume mode « ne pas déranger »), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le mode « ne pas déranger » (la LED du poussoir  reste allumée en rouge) ou le volume de tonalité d'appel souhaité.

Si le mode « ne pas déranger » a été sélectionné, la LED du poussoir  reste allumée (rouge) pour indiquer que le mode « ne pas déranger » est activé. Le combiné n'émettra aucune tonalité d'appel en cas d'appel (voir la remarque « HZ », page 8).

Pour désactiver le mode « ne pas déranger », presser le poussoir , chaque pression brève reproduit le volume choisi (minimum/moyen/maximum et sans volume mode « ne pas déranger »), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le volume (minimum, moyen ou maximum) de tonalité d'appel souhaité ; la LED du poussoir  s'éteint pour indiquer que le mode « ne pas déranger » est désactivé.

Suite de la page précédente

## **DESCRIPTION DU POSTE ART 1/G2+ :**

### **Configuration et sélection de la tonalité d'appel :**

Pour pouvoir configurer et sélectionner la tonalité d'appel, le combiné doit être au repos.

Pour modifier les tonalités d'appel, presser le poussoir  pendant 3 secondes jusqu'à entendre 3 tonalités de confirmations indiquant que le combiné est en mode de configuration. Une fois en mode configuration, presser le poussoir pertinent pour modifier la tonalité d'appel (entre 6 tonalités d'appel différentes et en mode carrousel) :

- Pour modifier la tonalité d'appel « palier » (HZ), presser le poussoir **AUX**.

Chaque pression brève sur le poussoir **AUX** reproduit une tonalité d'appel différente, relâcher le poussoir après avoir sélectionné la tonalité d'appel « palier » souhaitée.

- Pour modifier la tonalité d'appel « intercommunication », presser le poussoir .

Chaque pression brève sur le poussoir  reproduit une tonalité d'appel différente, relâcher le poussoir après avoir sélectionné la tonalité d'appel « intercommunication » souhaitée.

- Pour modifier la tonalité d'appel « moniteur du gardien », presser le poussoir  : pas de fonction

- Pour modifier la tonalité d'appel « platine de rue », presser le poussoir .

Chaque pression brève sur le poussoir  reproduit une tonalité d'appel différente, relâcher le poussoir après avoir sélectionné la tonalité d'appel de la « platine de rue » souhaitée.

Pour quitter et confirmer les tonalités d'appel, presser le poussoir  pendant 3 secondes jusqu'à entendre 3 tonalités de confirmations indiquant le combiné a enregistré les tonalités et qu'il a quitté le mode de configuration.

Effectuer un appel pour vérifier que le combiné a bien enregistré les tonalités d'appel souhaitées.

### **Mode nettoyage:**

Le combiné ART1/G2+ avec V08 et ultérieur, permet le "mode nettoyage".

- Le combiné étant en repos, appuyez sur le bouton  4 fois en 2 secondes pour lancer le "mode nettoyage", la LED du bouton-poussoir  clignotera pour confirmer que le combiné ART1/G2+ est en "mode nettoyage", ce qui permet de passer un chiffon sur le téléphone en évitant que les boutons n'activent une fonction quelconque lorsqu'ils sont enfoncés.
- Le "mode nettoyage" a une durée de 30 secondes, à la fin de cette période le combiné ART1/G2+ sort du "mode nettoyage", la LED d'état  s'éteint et le combiné ART1/G2+ retourne à l'état repos, maintenant les boutons ont à nouveau une fonction lorsqu'on les presse.
- Si pendant le "mode nettoyage" du combiné ART1/G2+ un appel est reçu, le "mode nettoyage" se terminera et l'appel sera reçu.

### **Valeur par défaut des « tonalités et du volume des tonalités d'appel » :**

Le combiné ART 1/G2+ permet de restaurer la « valeur par défaut » des tonalités et du volume des tonalités d'appel.

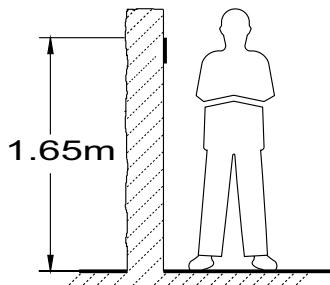
Avec le combiné au repos, presser brièvement 5 fois le poussoir **AUX**, 3 tonalités de confirmation sont émises et la LED du poussoir  clignote 5 fois pour indiquer que la valeur par défaut des tonalités et du volume des tonalités d'appel du combiné a été restaurée.

## INSTALLATION DU COMBINÉ T-ART LITE/G2+ SUR L'ÉTRIER SAILLIE

Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreux ou exposés à la fumée.

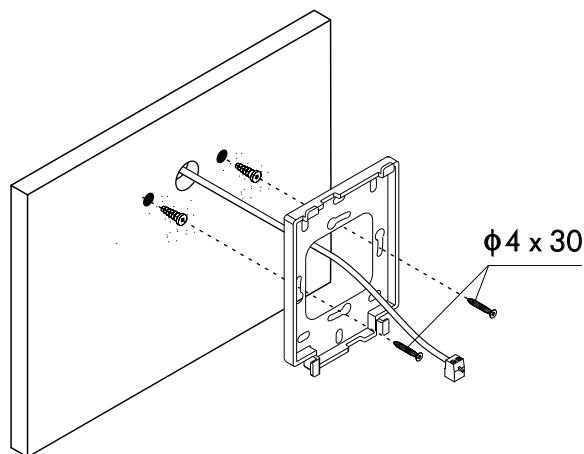
### Emplacement de l'étrier :

Veiller à installer l'étrier à 1,60 m de hauteur. La distance minimale entre les côtés de l'étrier et tout autre objet doit être de 5 cm.



### Fixer l'étrier du combiné sur le mur :

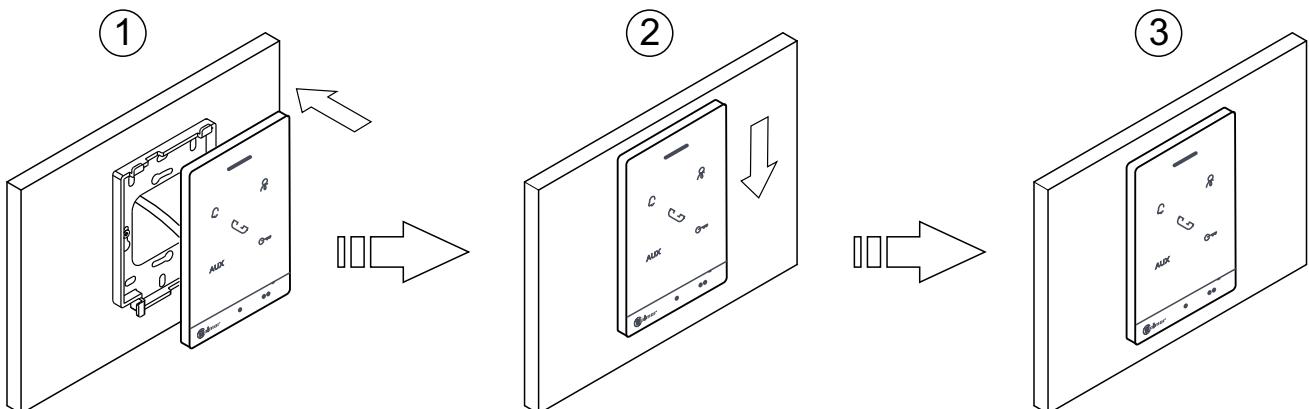
Fixez l'étrier du combiné sur le mur en perçant deux trous de 6 mm de diamètre et en utilisant les vis et les chevilles fournies avec le combiné.



### Installation du combiné :

Branchez les câbles au combiné (voir page 8), puis installez le combiné face à l'étrier en veillant à faire correspondre les orifices de la base du combiné avec les orifices de fixation de l'étrier ①, puis faites glisser le combiné vers le bas ② jusqu'à ce que le combiné soit fermement fixé sur l'étrier ③.

**Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du combiné.**

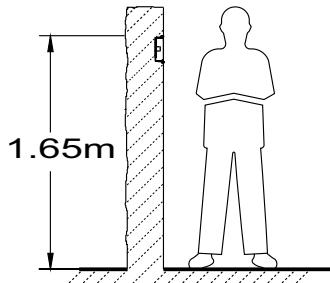


## INSTALLATION DU COMBINÉ ART 1/G2+ SUR UNE BOÎTE D'ENCASTREMENT

Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreux ou exposés à la fumée.

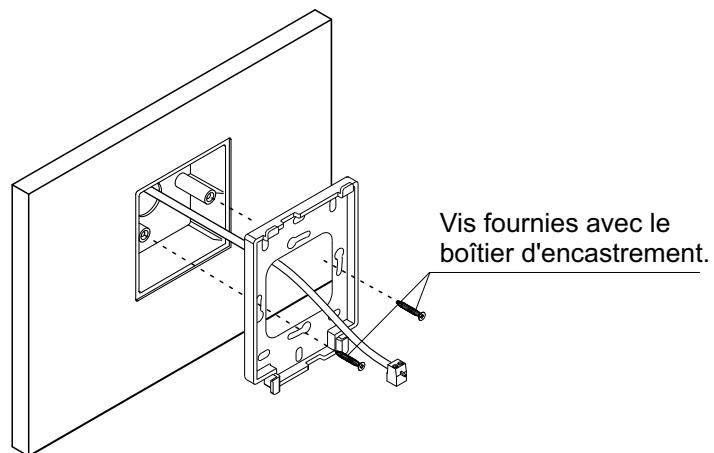
### Emplacement du boîtier d'encastrement :

Percez un trou sur le mur de sorte à installer le boîtier d'encastrement à 1,60 m de hauteur. La distance minimale entre les côtés du boîtier d'encastrement et tout autre objet doit être de 5 cm.



### Installation du boîtier d'encastrement et montage de l'étrier :

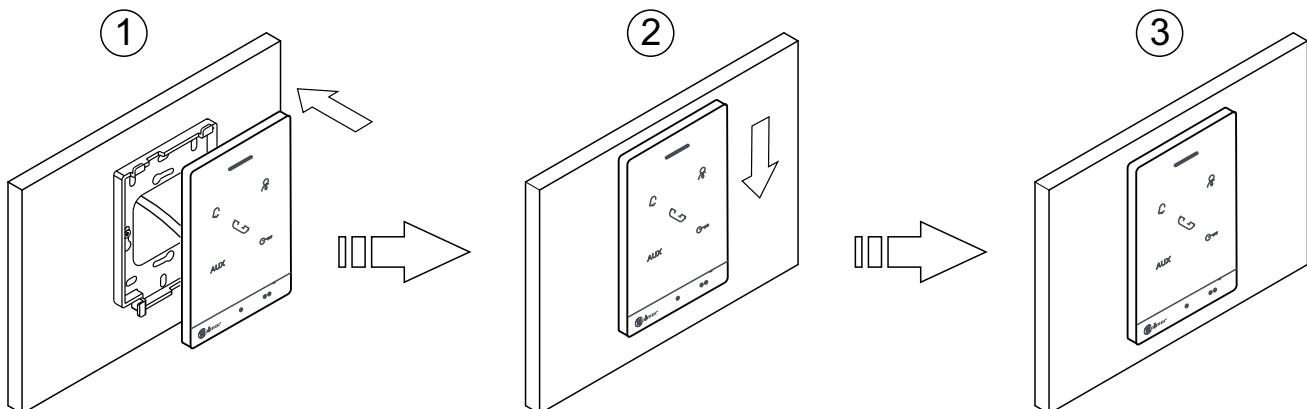
Passez les câbles à travers le trou sur le boîtier d'encastrement. Encastrez et mettez à niveau le boîtier. Fixez l'étrier du combiné à l'aide des vis fournies avec le boîtier d'encastrement.



### Installation du combiné :

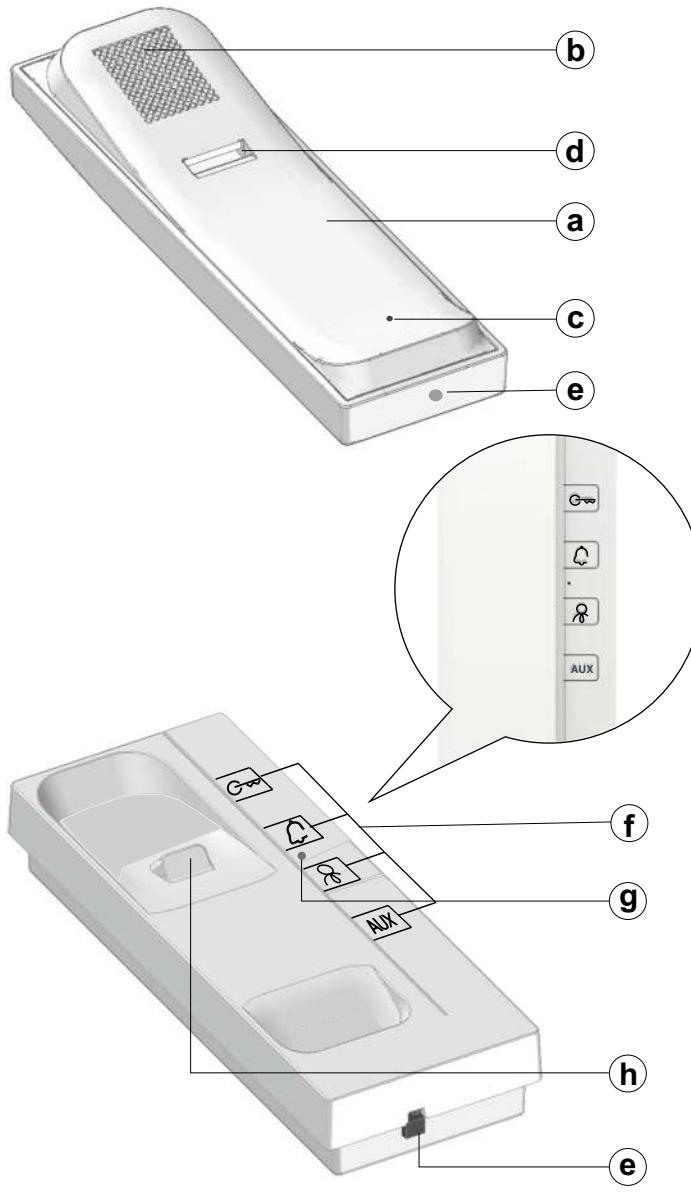
Branchez les câbles au combiné (voir page 8), puis installez le combiné face à l'étrier en veillant à faire correspondre les orifices de la base du combiné avec les orifices de fixation de l'étrier ①, puis faites glisser le combiné vers le bas ② jusqu'à ce que le combiné soit fermement fixé sur l'étrier ③.

**Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du combiné.**



## DESCRIPTION DU COMBINÉ :

### Description:

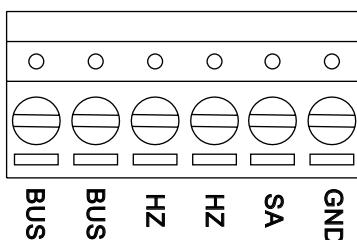


- a. Combiné.
- b. Grille HP.
- c. Micro.
- d. Système d'accrochage du combiné.
- e. Prise pour connecteurs du cordon.
- f. Poussoirs de fonction.
- g. LED d'état du combiné:
  - Mode « Ne pas déranger »: LED rouge clignotant lentement.
  - Appel : si le mode « Ne pas déranger » est activé, la LED rouge clignote rapidement.
- h. Touche de fin communication.

### Etiquette du produit:



### Description des bornes de connexion:



BUS, BUS : Bus de communication (non polarisé).

SA, GND :Sortie sonnerie additionnelle (maxi 50 mA/12 V), relais SAR-12/24.

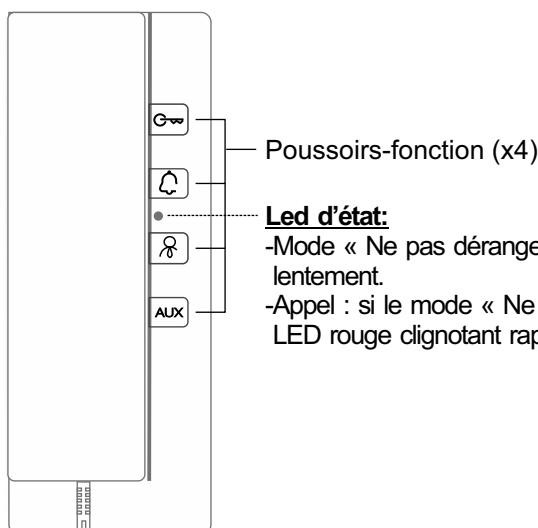
HZ, HZ : Entrée poussoir de porte d'entrée du palier :

Brancher seulement sur le combiné principal. Par la suite, le signal reçu est envoyé aux combinés secondaires de la même logement à travers le BUS.

**Remarque : Mode de fonctionnement du poussoir HZ :** Il émet la tonalité d'appel et active la sonnerie additionnelle avec le combiné en repos, appel, communication (tonalité HZ avec le niveau de volume le plus bas), intercommunication et en mode « ne pas déranger ».

## DESCRIPTION DU COMBINÉ :

### Pousoirs-fonction



Pousoirs-fonction (x4)

### Led d'état:

- Mode « Ne pas déranger » : LED rouge clignotant lentement.
- Appel : si le mode « Ne pas déranger » est activé, LED rouge clignotant rapidement.

☞ Pendant l'appel ou la communication, **une brève pression active l'ouvre-porte 1**, une pression longue de 4 secondes active également l'ouvre-porte 1 (1 bip retentit). En repos : combiné raccroché, une pression de 8 secondes active le mode « ouverture automatique de porte » (3 bips retentissent) ou désactive le mode « ouverture automatique de porte » (1 bip retentit). En repos : combiné décroché, une pression de 3 secondes établit la communication audio avec la platine principale "auto-allumage" (1 bip retentit). Plus d'informations (voir page 16).

☞ En repos : combiné raccroché, une pression de 5 secondes active le « mode ne pas déranger » (2 bips retentissent), la LED d'état clignote lentement et clignote rapidement (couleur rouge) en cas d'appel. En repos : combiné raccroché, une pression brève désactive le « mode ne pas déranger » (2 bips retentissent), la LED d'état s'éteint. En repos : combiné raccroché, une brève pression permet d'écouter le volume de la mélodie d'appel actuelle ou de désactiver le « mode Ne pas déranger » s'il était activé. Chaque brève pression change le niveau de volume (min/moy/max). En appel : une pression brève coupe la mélodie d'appel du combiné et désactive la sortie « SA ». En communication : chaque pression brève permet de régler (entre 4 niveaux) le volume du haut-parleur du combiné. Plus d'informations (voir pages 16-17).

☞ En repos : et combiné décrocher, 2 pressions brèves réaliser «intercommunication» (appelle tous les combinés de la même logement). Plus d'information (voir page 17).

**AUX** Durant le processus d'appel ou de communication, permet de commander la gâche électrique 2 (2 bips retentissent). En repos: et combiné décroché/raccroché, une presion allume l'éclairage extérieur (1 bip retentit) (modules SAR-G2+ et SAR-12/24 requis).

### DIP switch de configuration :

#### **Switches 1 à 7.**

Attribuent l'adresse du postes correspondant au bouton poussoir d'appel de la platine. Les switchs 2 à 7 doivent rester en position OFF.

Apartment 1



#### **Switches 8 to 9.**

Permet de définir si le combiné est principal ou secondaire. Chaque logement doit avoir un seul combiné principal.

Principal



Secondaire 1



Secondaire 2



Secondaire 3



#### **Switch 10.**

Permet de définir la fin de la ligne. Dans les installations avec uniquement des combinés, il doit toujours être OFF

Switch 10 to ON



Switch 10 to OFF



## **DESCRIPTION DU COMBINÉ :**

### **Fonction d'auto-allumage :**

Avec le combinéT-520 LITE/G2+ au repos et le combiné decrocher, permet d'établir une communication audio avec la plaque (de rue) principale. Cela est uniquement possible si aucune communication n'est en cours.

Avec le combiné au repos et le combiné decrocher, presser le poussoir  pendant 3 secondes, une tonalité de confirmation sera émise pour indiquer que la communication audio avec la plaque (de rue) principale est établie.

La communication prend fin après 1 minute et 30 secondes ou lorsque le combiné est raccroché.

### **Mode « ouverture de porte automatique » :**

Le combinéT-520 LITE/G2 permet d'activer/désactiver le mode « ouverture de porte automatique ».

#### Activer le mode « ouverture de porte automatique » :

Le combiné étant au repos et le combiné raccroché, pressez le poussoir  pendant 8 secondes, 3 bips de confirmation se font entendre, indiquant que le mode « ouverture de porte automatique » a été activé, (dans les 3 secondes qui suivent un appel à partir de la platine).

#### Désactiver Mode « ouverture de porte automatique » :

Le combiné étant au repos et le combiné raccroché, pressez le poussoir  pendant 8 secondes, 1 bip de confirmation se fait entendre, indiquant que le mode "ouverture porte automatique" a été désactivé.

### **Fonction d'allumage d'éclairage :**

Le combiné T-520/G2+ doit être en repos pour activer la lumière (nécessite les modules SAR-G2+ et SAR-12/24).

Pour activer la lumière (par exemple « lumière d'escalier »), avec le combiné raccroché/décroché, appuyez une fois sur le poussoir  vous entendrez 1 bip de confirmation indiquant que la lumière a été activée.

Important : pour le raccordement et la configuration, voir le manuel TSAR-G2+ et TSAR-12/24.

### **Réglage du volume audio du combiné:**

Le combiné permet de modifier le volume audio du haut-parleur du combiné en cours de communication (entre 4 niveaux, de minimum à maximum en mode carrousel) à travers le poussoir-fonction .

Avec le combiné en communication, presser brièvement le poussoir  pour changer le volume audio du haut-parleur du combiné, chaque pression brève reproduit le volume choisi (entre 4 niveaux, de minimum à maximum et en mode carrousel), relâcher le poussoir après avoir sélectionné le niveau du volume du combiné souhaité. À la fin de la communication, le volume établi pour le combiné sera maintenu.

### **Activer/désactiver le mode "ne pas déranger" :**

-Activer le mode « Ne pas déranger » : Lorsque le combiné est en mode repos et que le combiné est raccroché, une pression de 5 secondes sur le poussoir  active le mode « Ne pas déranger », 2 bips de confirmation se font entendre et la LED d'état clignote lentement (couleur rouge) pour indiquer que le combiné est en mode " Ne pas déranger ", Lorsqu'un appel est en cours, le voyant d'état clignote rapidement (couleur rouge). Le combiné ne sonnera pas lors de la réception d'un appel entrant (voir note « HZ » à la page 14).

-Désactiver le mode « ne pas déranger » : Poussé par le combiné en mode repos et le combiné raccroché, une brève pression sur la touche  désactive le mode « ne pas déranger », 2 bips de confirmation se font entendre et la LED d'état s'éteint.

### **Réglages du volume de la mélodie d'appel :**

Le combiné doit être reposé et raccroché pour régler le volume de la mélodie d'appel. Appuyez brièvement sur le poussoir  pour entendre le volume de l'appel en cours (ou pour mettre fin si le mode « Ne pas déranger » était activé), chaque pression brève permet de passer au niveau de volume suivant (minimum/moyen/maximum en mode carrousel).

Suite de la page précédente

## **DESCRIPTION DU COMBINÉ :**

---

### **Fonction intercommunication :**

Le combiné T-520/G2+ intègre de série la fonction interphone entre deux points d'une même logement.  
Le combiné doit être en repos pour pouvoir communiquer.

Pour communiquer entre les combinés : en repos, combiné décroché, pressez 2 fois (pressions courtes consécutives) sur le poussoir  , vous entendrez alors une mélodie d'appel dans le combiné qui appelle, les autres combinés de l'habitation entendront des tonalités de confirmation que l'appel est en cours.

Vous disposez de 45 secondes pour répondre à l'appel.

Pour établir la communication, décrochez le combiné de n'importe quel téléphone de l'habitation (s'il y a plusieurs téléphones secondaires), les autres téléphones arrêteront la mélodie d'appel..

La communication entre les deux combinés en intercom durera une minute et demie ou jusqu'à ce que le combiné soit raccroché.

### **Valeur par défaut « volume mélodie d'appel, volume communication, mode docteur, ne pas déranger » :**

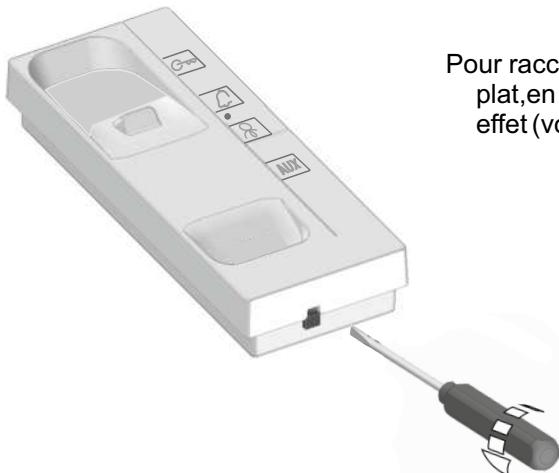
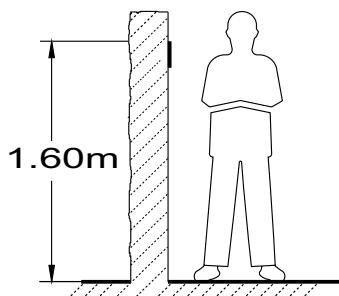
Le combiné T-520/G2+ permet de rétablir les réglages par défaut suivants : volume de la mélodie d'appel « 2 », volume de la communication « 2 », mode d'ouverture automatique de la porte « désactivé » et mode « Ne pas déranger » « désactivé ».

Lorsque le combiné est en repos et raccroché, appuyez pendant 10 secondes sur le poussoir  . Quatre bips de confirmation retentissent, indiquant que les réglages par défaut ont été rétablis : « volume de la mélodie d'appel niveau 2 », « volume en communication niveau 2 », mode d'ouverture automatique de la porte « désactivé » et mode « Ne pas déranger ».“desactivada”.

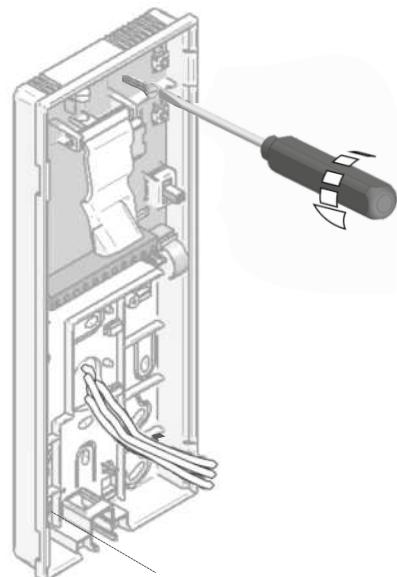
## INSTALLATION DU COMBINE

### Fixer le poste d'appel au mur:

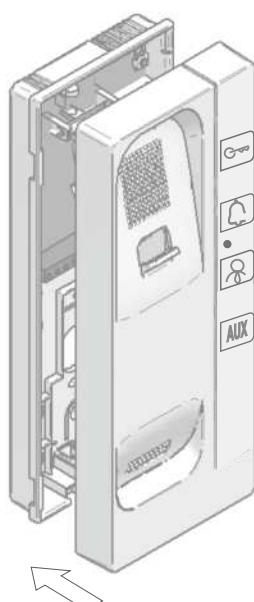
Veiller à installer l'étrier à 1,60 m de hauteur. La distance minimale entre les côtés de l'étrier et tout autre objet doit être de 5 cm.



Pour raccorder et fixer le combiné, ouvrir le combiné à l'aide d'un tournevis plat, en exerçant un mouvement de levier dans la rainure prévue à cet effet (voir le dessin ci contre)



Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, de poussières ou exposé à la fumée. Le poste d'appel peut être installé directement sur un mur: Pour le fixer directement au mur, réaliser deux trous de 6mm. Sur les positions à cet effet, en utilisant des chevilles de 6mm et des vis de Ø3,5 x 25mm.



Passer les câbles par le trou prévu à cet effet, et les brancher à la réglette selon les schémas d'installation. Refermer le poste d'appel comme indiqué sur le dessin. Une fois le poste fermé, connecter le combiné au moyen du cordon téléphonique et le placer en position raccroché.

## SCHÉMAS D'INSTALLATION (POSTE ART 1/G2+):

### Sections et distances

- Maximum 1 logement
- 4 Postes maximum dans l'appartement.
- 4 Postes maximum en cascade.
- 2 Platines de rue maximum .

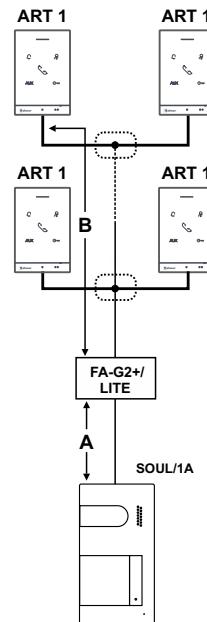
type de câble	A	B
2 x 0,8mm (AWG20)	60 m	60 m
CAT5 (*)	60 m	60 m
RAP-GTWIN/HF	80 m	190 m

A. Distance entre l'alimentation et la platine la plus éloignée.

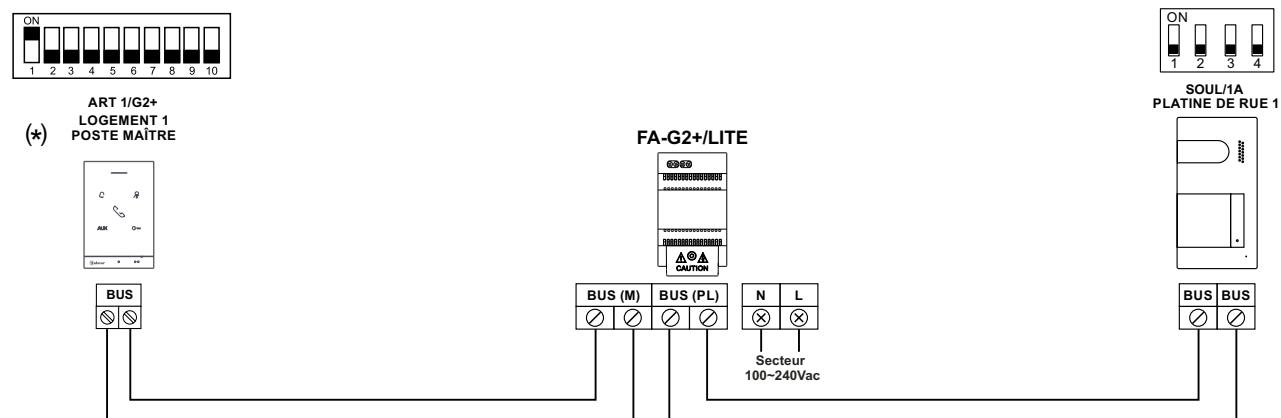
B. Distance entre l'alimentation et le poste le plus éloigné

(\*). Utilisez la même paires torsadées pour le bus

**Important : n'utilisez jamais de câble UTP en aluminium recouvert de cuivre (CCA).**

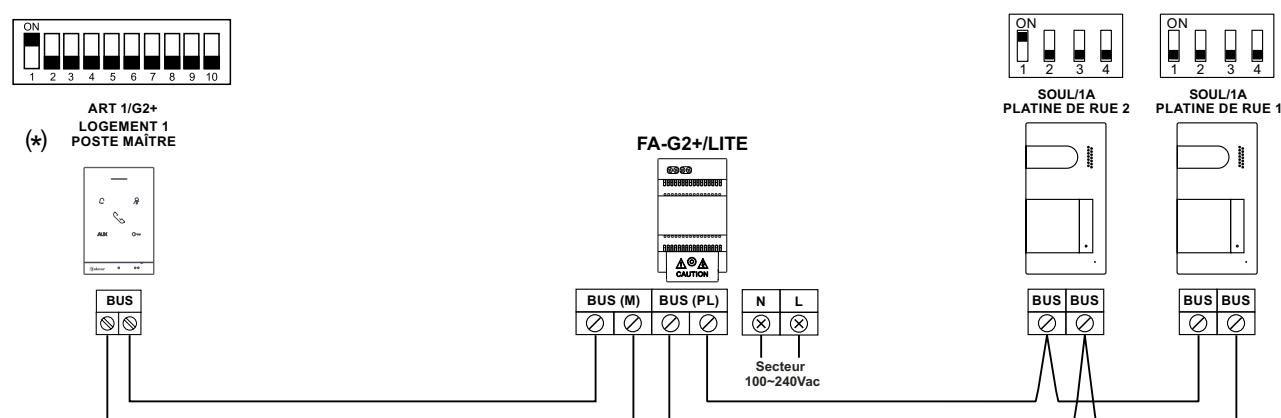


### Un logement avec une platine de rue et un poste ART 1/G2+

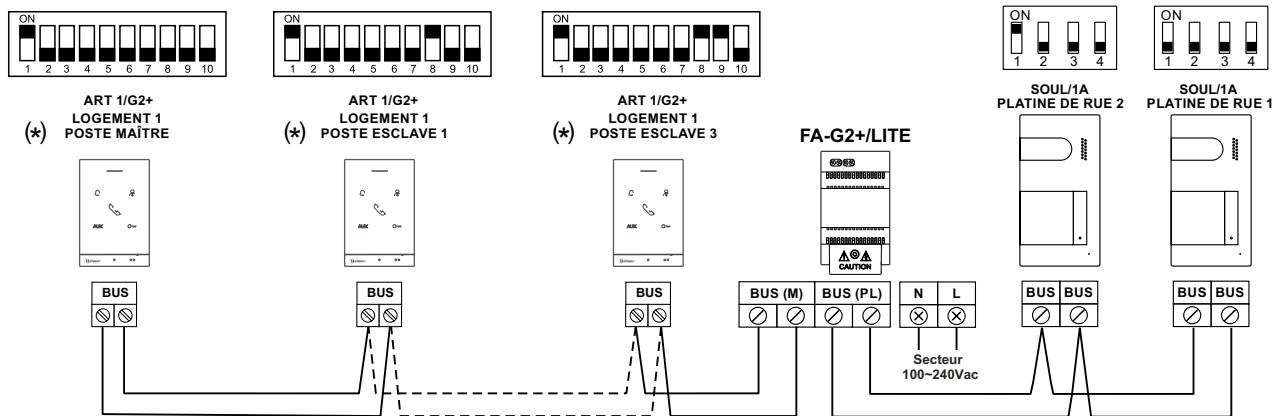


(\*) Note: Poste programmé en maître (réglage d'usine), voir page 9.

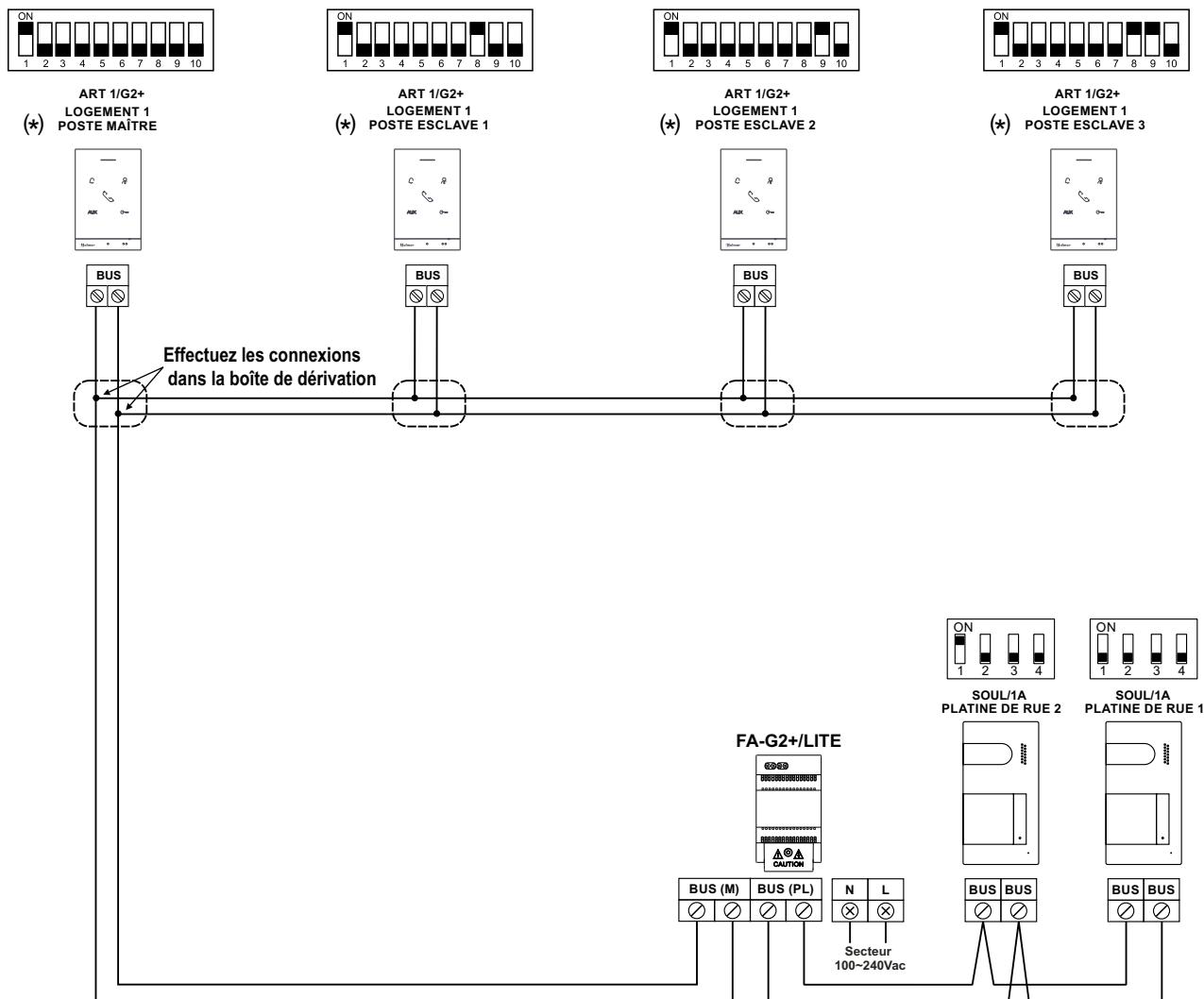
### Un logement avec deux platines de rue et un combiné ART 1/G2+



(\*) Note: Poste programmé en maître (réglage d'usine), voir page 9.

**SCHÉMAS D'INSTALLATION (POSTE ART 1/G2+):****Un logement avec deux platines de rue et 4 postes ART 1/G2+ en cascade**

(\*) Note: Pour définir le poste en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 9.

**Un logement avec deux platines de rue et 4 postes ART 1/G2+ (Connexion avec des boîtes de dérivation)**

(\*) Note: Pour définir le poste en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 9.

## SCHÉMAS D'INSTALLATION (COMBINÉ T-520/G2+):

### Sections et distances

- Maximum 1 logement
- 4 Combinés maximum dans l'appartement.
- 4 Combinés maximum en cascade.
- 2 Platines de rue maximum .

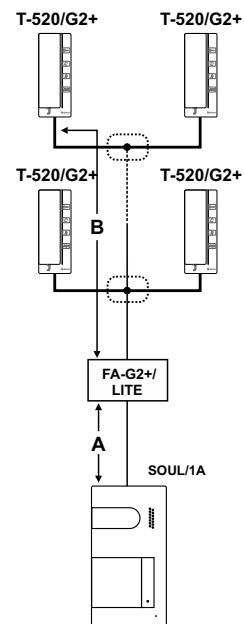
type de câble	A	B
2 x 0,8mm (AWG20)	60 m	60 m
CAT5 (*)	60 m	60 m
RAP-GTWIN/HF	80 m	190 m

A. Distance entre l'alimentation et la platine la plus éloignée.

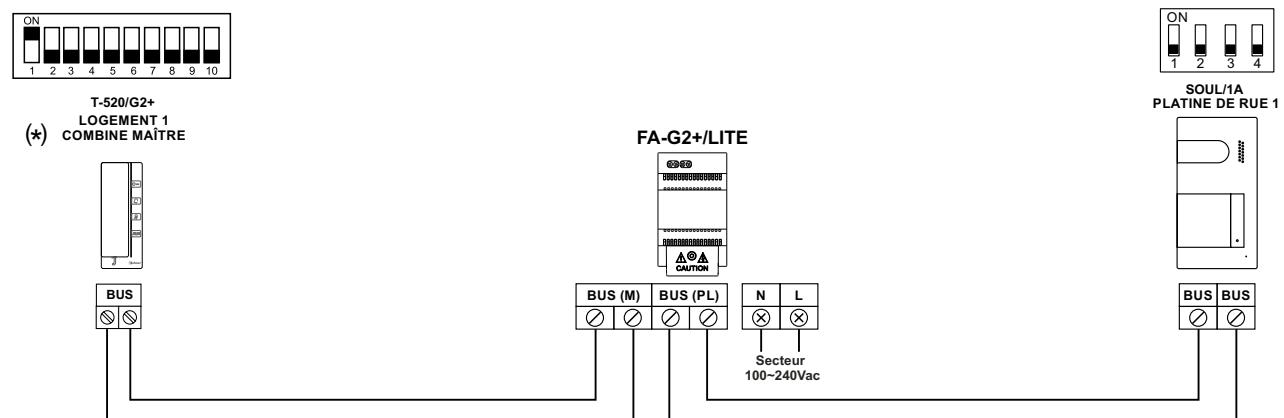
B. Distance entre l'alimentation et le combiné le plus éloigné

(\*). Utilisez la même paires torsadées pour le bus

**Important : n'utilisez jamais de câble UTP en aluminium recouvert de cuivre (CCA).**

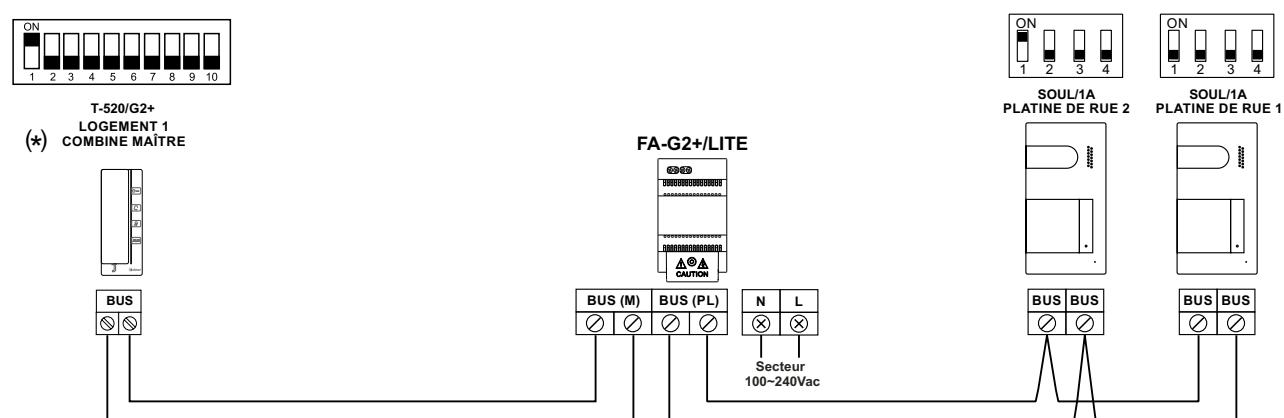


### Un logement avec une platine de rue et un combiné T-520/G2+



(\*) Note: Combiné programmé en maître (réglage d'usine), voir page 15.

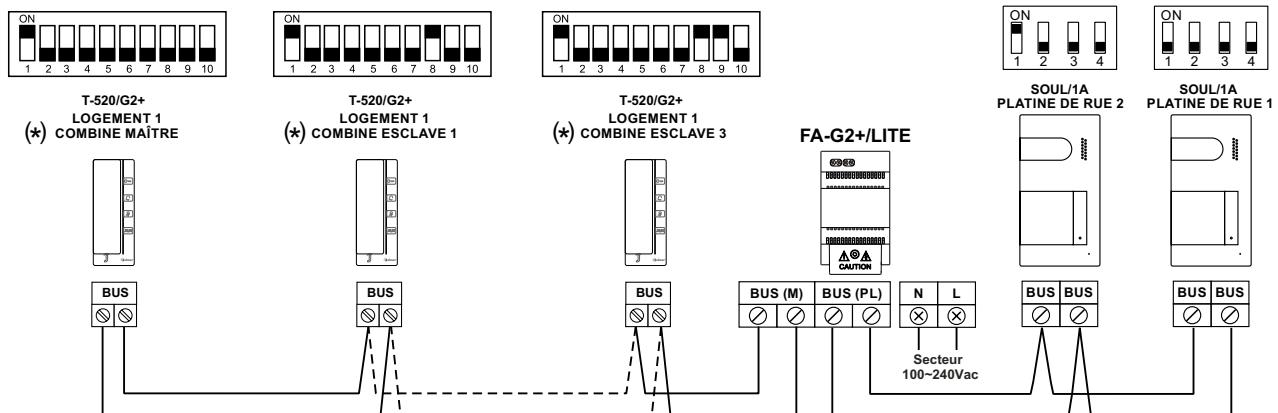
### Un logement avec deux platines de rue et un combiné T-520/G2+



(\*) Note: Combiné programmé en maître (réglage d'usine), voir page 15.

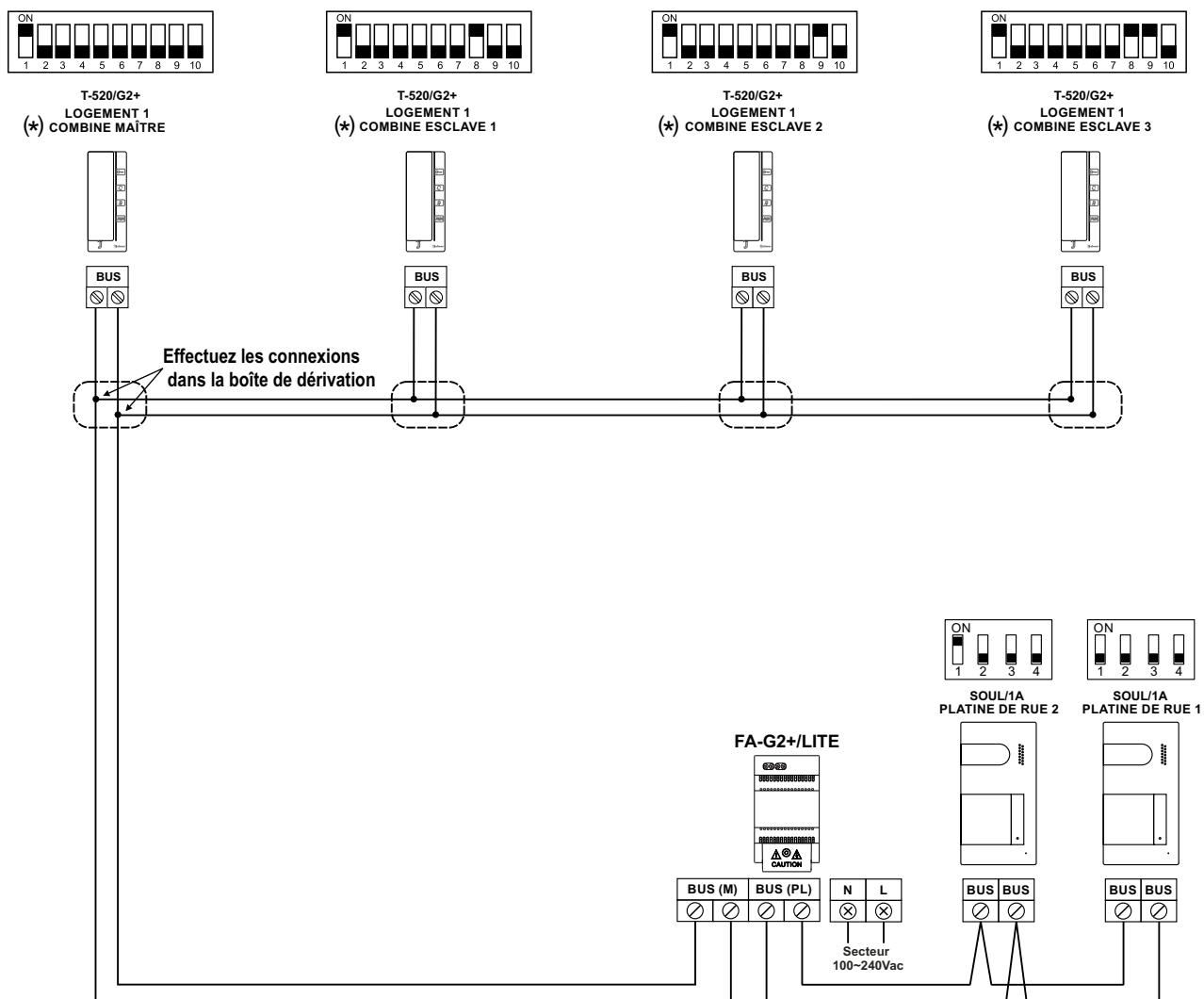
### SCHÉMAS D'INSTALLATION: (COMBINÉ T-520/G2+):

**Un logement avec deux platines de rue et 4 combinés T-520/G2+ en cascade**



(\*) Note: Pour définir le combiné en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 15.

**Un logement avec deux platines de rue et 4 combinés T-520/G2+  
(Connexion avec des boîtes de dérivation)**



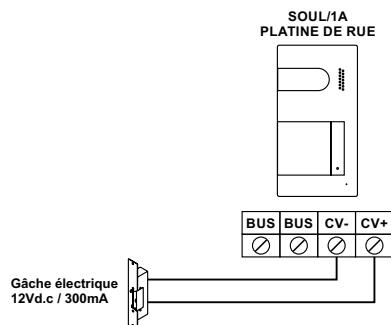
(\*) Note: Pour définir le combiné en maître (réglage d'usine) ou esclave, voir page 15.

## SCHÉMAS D'INSTALLATION :

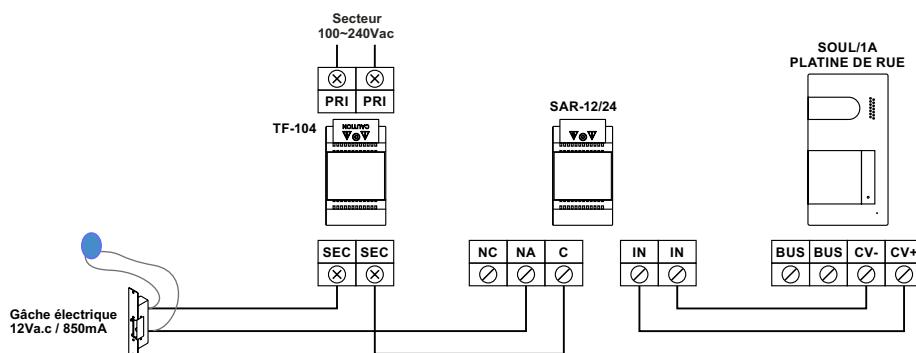
### Connexion d'une gâche électrique

Le schéma illustre la connexion d'une gâche électrique de 12 V CC, d'une consommation maximale de 300 mA. L'activation se fait en appuyant sur l'icône lumineux  du combiné T-520/G2+.

Le délai d'activation est de 3 secondes, il est possible de le régler entre 0,5 et 10 secondes (programmable par l'installateur).



Si vous souhaitez installer une gâche électrique en courant alternatif, veuillez employer un relais et un transformateur adapté à la consommation, et la varistance fournie. L'exemple illustre un relais SAR-12/24 et un transformateur TF-104 (12Vac/1.5A).

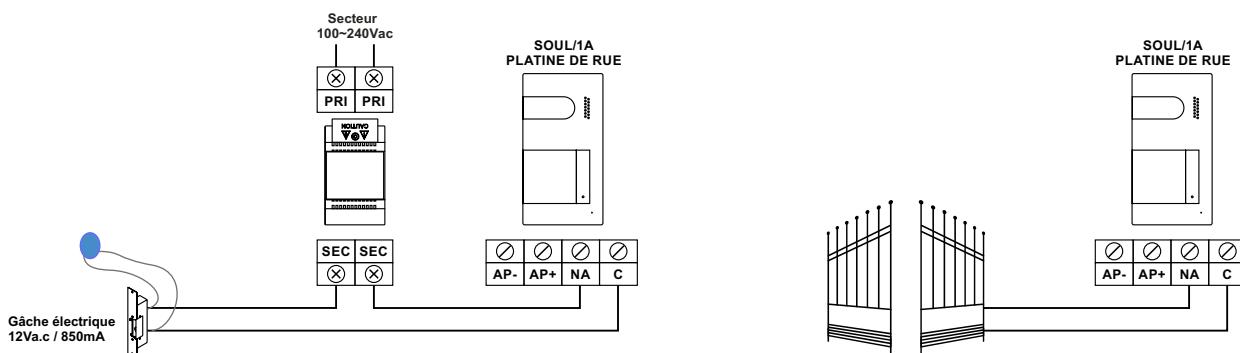


**IMPORTANT :** Dans les installations avec 2 platines qui utilisent les boutons de sorties AP des 2 platines (voir page 24), le système ne pourra piloter directement qu'une seule gâche, la deuxième devra impérativement être alimentée par un relais SAR-12/24 et une alimentation dédiée.

### Connexion d'un dispositif auxiliaire à la sortie de relais

Le schéma fournit un exemple de connexion d'une deuxième gâche électrique en courant alternatif ou d'un automatisme. Le relais peut commuter des charges de 6 A/24 V. L'activation se fait en pressant l'icône **AUX** des postes ART 1/G2+ et le combiné T-520/G2+.

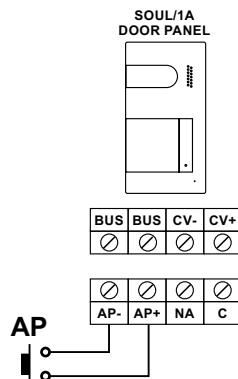
Le délai d'activation est de 1 seconde, il est possible de le régler entre 0,5 et 10 secondes (programmable par l'installateur).



## SCHÉMAS D'INSTALLATION :

### Connexion d'un bouton de sortie

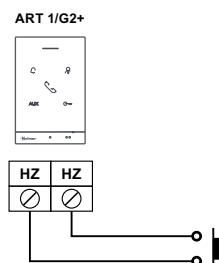
Le bouton de sortie permet d'activer à distance le déverrouillage connecté entre les bornes CV- et CV+. Le délai retard de l'activation est de 2 secondes, il est possible de le régler entre 0,5 et 10 secondes (programmable par l'installateur).



**IMPORTANT :** Dans les installations avec 2 platines qui utilisent les boutons de sorties AP des 2 platines, le système ne pourra piloter directement qu'une seule gâche, la deuxième devra impérativement être alimentée par un relais SAR-12/24 et une alimentation dédiée, voir page 23.

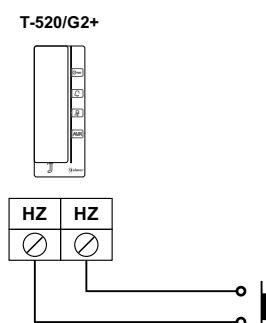
### Connexion du bouton d'appel palier avec un combiné ART 1/G2+.

Connectez le bouton-poussoir d'appel palier uniquement sur le combiné maître de l'appartement qui recevra l'appel (voir note "HZ" page 8). Le signal reçu est ensuite transmis aux terminaux esclaves du même appartement).



### Connexion du bouton d'appel palier avec un combiné T-520/G2+

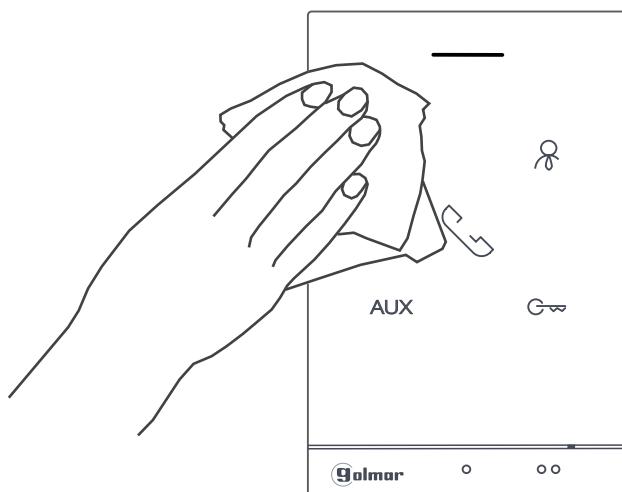
Connectez le bouton-poussoir d'appel palier uniquement sur le combiné maître de l'appartement qui recevra l'appel (voir note "HZ" page 14). Le signal reçu est ensuite transmis aux terminaux esclaves du même appartement).



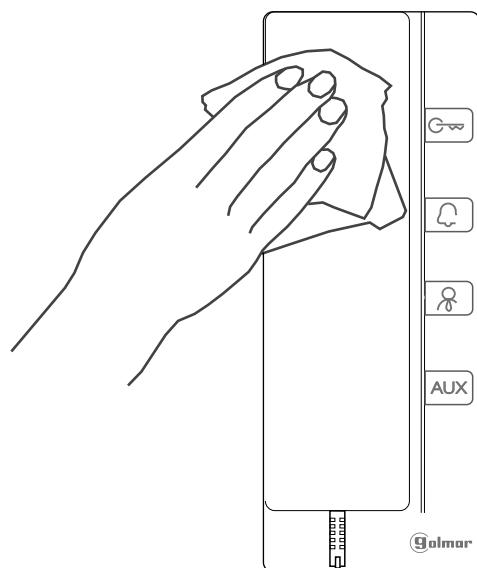
## NETTOYAGE DU COMBINÉ T-520/G2+

- Ne jamais utiliser de solvants ni de produits de nettoyage contenant des acides, du vinaigre ou abrasifs.
- Utiliser un chiffon doux et non pelucheux humecté (imbibé) d'eau.
- Passer le chiffon sur le combiné, toujours dans la même direction, de haut en bas.
- Une fois le combiné propre, le sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon sec, doux et non pelucheux pour éliminer l'humidité.

Terminal ART 1/G2+



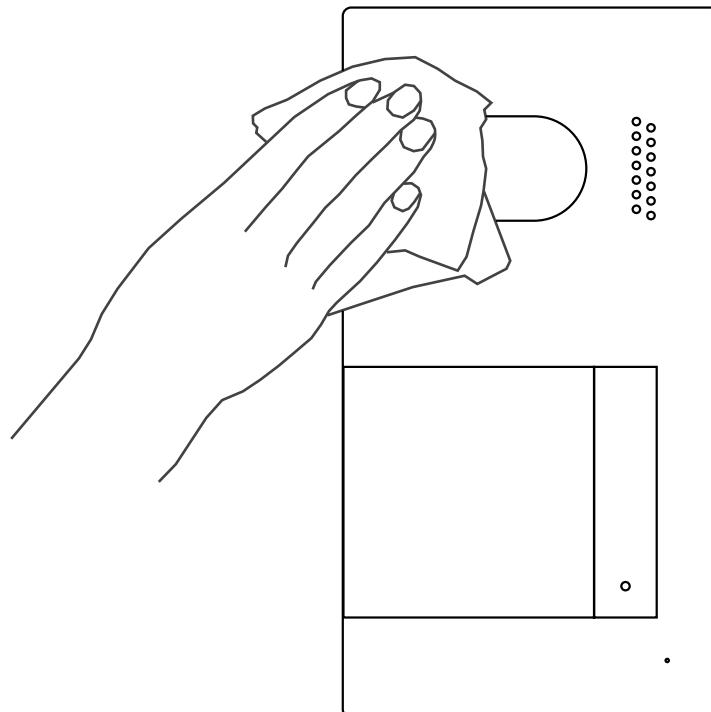
Combiné T520/G2+



## NETTOYAGE DE LA PLATINE DE RUE SOUL/1A

- Pour le nettoyage de la platine, ne jamais utiliser de solvants ni de produits de nettoyage contenant des acides, du vinaigre ou abrasifs.
- Utiliser à chiffon doux et non pelucheux humecté (imbibé) d'eau.
- Passer le chiffon sur la platine, toujours dans la même direction, de haut en bas.
- Après avoir nettoyé la platine, la sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon sec, doux et non pelucheux pour éliminer l'humidité.

PLATINE SOUL/1A



**CONFORMITÉ :**

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Seguridad Eléctrica **2014/35/CEE** y la Compatibilidad Electromagnética **2014/30/CEE**.

*This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electrical Safety **2014/35/ECC** and Electromagnetic Compatibility **2014/30/ECC**.*

*Ce produit est conforme aux réglementations européennes en vigueur en ce qui concerne la sécurité électrique **2014/35/ECC** et la compatibilité électromagnétique **2014/30/ECC**.*



**NOTA:** El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

**NOTE:** Operation is subject to the following conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.

**NOTE:** Le bon fonctionnement de ce produit est soumis aux conditions suivantes :

(1) Ce produit ne provoque pas d'interférences nuisibles, et (2) il doit accepter en réception toutes les interférences , incluant celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.



golmar@golmar.es  
www.golmar.es

GOLMAR S.A.  
C/ Silici, 13  
08940- Cornellá de Llobregat  
SPAIN



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.